Tugdow no Sulat ni Pablo diyà ki Timoteo

1 Sulat likat kanak no si Pablo no tumutubus
ni Jesu-Kristu. Diyus ta no Maglilipwasay ta to
nigtubuy kanak no tumutubus aw gayod si
Jesu-Kristu no Imananan ta.

2 Sulat ku diyà ikow Timoteo no naka-angod
to tùtu-u ku no anak su ikow to lagboy ku
pig-anad to tinu-uhan ta ki Jesu-Kristu.

Madumahan ka to ka-at aw kalinaw likat to
kabo-ot to Diyus no Amoy aw ni Jesu-Kristu no
Magbobo-ot ta.

3 Todu-on ililikaton ad du-on to Ipisu no
banwa no og-andiyà to Masiduniya, tahan kud
on ikow natugun. Konà nu ogkalingawan sikan
tugun ku ikow no ogpakamonang ka ugpà
du-on to Ipisu awos nu masapadan to mgo otow
no ogpang-anad to bugtì no impang-anad.

4 Og-udlinan nu kandan to ogpalingawan nu
kandan sikan su kanunoy dan man og-anadan
to mgo listahan to ka-aw-apu-an dan aw mgo
tutuwanon no pigtukud no niglikat to atoman
to otow. Sikan na-anadan dan on tahan, puli
dan gayod insamok du-on to tùtu-u no
impang-anad. Dì sikan on no impang-anad dan
to nalikatan to pagdugang to pag-atom-atom to
otow aw wadad on abutanan. Sikan no
impang-anad dan, konà no igpapang-anad ita to
Diyus bahin to pagtu-u to Diyus.

5 Dì iyan igtugun ta to mgo tumutu-u diyà to
Ipisu su awos oghogot kandan to paglinogonay
dan. Konà ki pad ogkalitos to paglinogonay ta
ko moydu-on pad nakaba-ot no mado-ot dini to
ginhawa ta aw ko moydu-on ogkasukoniban ta
no saà aw ko konà no tùtu-u to pagtu-u ta.
6 Su moydu-on og-a-asuy-asuy to wadà puus
su nasuwayan dan on man sikan matul-id no
impang-anad.
7 Puli dan naliyagan nasì to ogpang-anad
podon kandan to kasugu-an no imbilin ni
Moises. Dì wadà dan man sikan kadaagi to
kalitukan to ing-anad dan podon lagboy to
duma no mgo otow. Agad to tu-un dan no kagi,
wadà dan gayod kasabuti to kalitukan.
8 Na to kasugu-an no imbilin ni Moises,
nama-anan tad on to madoyow sikan su
imbogoy on awos ki bali mama-an dow nokoy
to madoyow aw mado-ot no pinabayà kan no
kasugu-an.
9 Konà ta gayod ogkalingawan so-idi.
Kasugu-an ni Moises, konà no igkasapad du-on
to matuwadong no mgo otow. Dì pigbogayan
din to mgo otow no mado-ot awos ogkasapadan
kandan no masupladuhon, aw mgo otow no
wadà tu-u to Diyus, aw mgo dakoo to saà, mgo
mangkado-ot, aw mgo wadà tahud to Diyus, aw
mgo oghimatoy to amoy dan aw inoy, aw
mamumunù no mgo otow,
10 mgo panlibug, aw mgo ogpalibug aw mgo
bantut aw mgo dumadakop to udipon, aw mgo
gau-on aw mgo ogmatu-ud to gaù, aw agad
intawa pad no ogpakalapas to impang-anad no

matuwadong
11 no niglikat to Madoyow no Tutuwanon no
insalig kanak to Diyus no mabogbog no
piglikatan to panalangin tibò.
12 Na, ogpasalamat a lagboy ki Jesu-Kristu no
Magbobo-ot ta su kandin to piglikatan to
kabogbogan ku no igkatuman to kanak
katondanan no imbotang dini kanak su
pighimu a din no ogkasaligan sikan no
pagkatumutubus ku kandin.
13 Natodu-on agad kanunoy ku napa-inahan
to ngadan ni Jesus aw na-ina-ina ku aw
napahadatan ku pad to mgo kasakupan din, dì
nasì pigka-atan a din dà man su puli a
nakahimu sikan no mado-ot su wadà a pad tu-u
kandin su wadà ku pad katagahi dow intawa
lagboy kandin.
14 Dì pigbuligan a lagboy to Magbobo-ot ta
likat to kabo-ot din su pigbogayan a din to
pagtu-u aw paglogon to duma no pagpatampu
kanak ni Jesu-Kristu.
15 Na, ogkasaligan ta so-idi no inikagi aw
tùtu-u no ogdawaton no na-iling to “To
ing-andini ni Jesu-Kristu dini so-idi kalibutan su
awos dìn malipwasan to mgo makasasaà.” Aw
kanak no lagboy on natodu-on no makasasaà.
16 Kaling man agad mado-ot on to nahimu ku,
dì pigka-atan a dà nasì su awos makita-an to
pagpasinsiya ni Jesu-Kristu su ogpagoadan a to
agad intawa no otow, agad dakoo on to saà din
no ogkahimù dà ogkabogayan to kinabuhì no
konad ogkawadà ko tu-uhan din kandin no si
Jesus.

17 Na to Diyus ta no sobu-ukon dà no konà
ogkakita-an no wadà kamatayon no nigsakup
tibò so-idi kalibutan likat to kalinikatan hantod
to katapusanan, masayà kandin aw matahud
kandin to wadà katapusanan. Amin.
18 Na ikow Timoteo, no angod to tùtu-u ku no
anak su ikow to pig-anad ku lagboy, so-idi to
ig-udlin ku ikow agad-agad to nakabunsud no
kagi no inlikwad to mgo lagsoban to Diyus no
maglilikwaday no napa-atubangan to ikow no
katondanan. Ogpangimbubuut ka to
pagkasundau nu to Diyus
19 no ogkatingub on to pagtu-u nu aw wadà
ogpakahanig no saà nu. Su moydu-on dà otow
no puli dan oglingawan to madoyow no
domdom
20 angod ki Himeneo aw ki Alejandro, hantod
to pig-oyowan dan on to pagtu-u dan. Dì
impalogda kud kandan ki Satanas awos
ma-anadan dan to konà dan ogpa-inahan to
ngadan to Diyus.

2

1 Na Timoteo, moydu-on igtugun ku ikow.
Tugdow bahin to tibò to mgo otow, og-ampu-an
nu kandan diyà to Diyus. Ogpasalamat ka
gayod to Diyus bahin to tibò to mgo otow.
2 To mgo harì aw duma no litos no ogdaa to
pagsakup, ogpangamuyu-an ta to Diyus bahin
kandan to ogkabogayan tibò to madoyow no
pagsakup dan awos malinawon to ka-ugpà ta
aw konà mabalatak to pag-ampù ta to Diyus aw
pagtuman ta to madoyow.

3 Madoyow sikan no ig-ampù ta no
ogka-uyunan to Diyus no Maglilipwasay ta
4 no ogkaliyag podon kandin to ogkalipwasan
to tibò to mgo otow to saà dan aw kama-ani dan
to katùtu-uhanan no impang-anad to Diyus.
5 Su kandin, sobu-ukon dà no tùtu-u no
ampu-onon tanow tibò no mgo otow. Sobu-ukon
dà gayod no ogpakapatongà to Diyus aw ita no
otow. Kandin no si Jesu-Kristu, nigpaka-otow on
gayod dini to babow to kalibutan.
6 Nigpakimatoy kandin ita awos itanow no
otow no angod to pig-udipon on, matobus kid,
su pagkagotò on to adow natuman on to
kalipwasanan ta aw pigmatu-ud on.
7 Kaling man pigpatubus a to Diyus diyà to
nigsingkabugtì no banwa no ogpalikwadon to
katùtu-uhanan likat kandin no lagboy
ogkatu-uhan to tibò no mgo otow. Tùtu-u to
pig-ikagi ku. Konà no ogkagaù-gaù.
8 Na, agad ando-i no banwa, ko ogkahimun to
mgo tumutu-u, ogkaliyag a to mgo lukos to
igpakilaa dan to kandan, ogguuy to pag-ampù to
Diyus aw wadà saà dan aw konà no
ogpagbuwow dow madaas maboù.
9 Na to mgo buyag gayod, bahin to igpakilaa
dan, konà podon no igpanda-on-da-on dan
angod to ogpasublahon on lagboy to pagtapid to
bubuu aw pagpangabò lagboy to mahal aw
buwawan dow mutyà. Dì ogpangabò kandan
podon to litos dà.
10 Dì to mgo buyag no kunon kun nigtagon on
kandan to tinu-uhan to Diyus, madoyow podon
ko igpakita dan to madoyow no hinang.

11 Ogpahonok kandan podon puli du-on to
ogkahimun aw paminog gayod lagboy kandan
to igpang-anad du-on kandan aw tumana.
12 Konà ku ogtugutan to buyag to
ogpakapang-anad du-on to kahimunan. Konà
podon ogsakup to buyag to mgo lukos. Kandan,
ogpaminog puli du-on to kahimunan.
13 Su tugdow, piggihit si Adan. Ikaduwa,
piggihit si Eba.
14 Konà no si Adan to pig-iyan-iyanan ni
Satanas. Dì buyag to pig-iyan-iyanan din aw
kahimu kandin no tugdow no nakasaà.
15 Dì agad nakasaà on si Eba aw kagoadi to
mgo buyag no ogpanganak aw ogkalisodan dì
ogkaluwasan dà gayod kandan ko tagonan dan
to pagtu-u dan aw paglogon aw matuwadong
aw tibuus no pagkabuyag dan.

3

1 Na bahin to otow no ogkaliyag ogdaa to
sinakupan to Diyus, sikan naliyagan din, hustu
on iyan.
2 Na ko oghimuhon nu to otow no ogdaa to
mgo tumutu-u, otow podon no konà oghimu to
mgo igkasaà no igka-ina-ina kandin to ogpili-on
nu. Sobu-ukon dà to asawa din aw konà din
oglap-angan to asawa din. Matuwadong to
kandin hinang aw ogka-amu kandin to
ogdomdom to litos. Ogkatahud kandin to duma.
Madoyow gayod to pagdawat din to bisita aw
bo-otan kandin. Ogka-amu kandin og-anad to
duma no otow.

3 Konà no ogminahingow. Konà no
matibuwow dì ma-uyun-uyunon kandin. Konà
ogpansinamuk kandin aw konà no sapì to
ogpa-aag-aagon din.
4 Madoyow gayod to pagpanguu din to asawa
din aw batà. To mgo batà din, matinahudon
gayod diyà to duma aw mamangun kandan.
5 Su to otow no konà ogka-amu to pagpanguu
to asawa din to madoyow aw batà din,
amonuhon to pagdaa din to madoyow to mgo
sinakupan to Diyus.
6 Konà gayod ogkahimu to otow no ogdaa to
sinakupan to Diyus ko kandin, bayà-bayà pad
no nigtu-u, su dagow pumalabow-labow aw
kastiguha kandin to Diyus to mahudi no adow
angod to pagkastigu to Diyus ki Satanas.
7 Ogkatahud kandin gayod podon to mgo
otow no wadà pad tu-u to Diyus su wadà tamak
din su dagow mahimu madiyampà dan to
hinang din ko moydu-on nakabugtì no
ogkahimu no iglit-ag kandin likat ki Satanas no
magbabalatak.

8 Na to mgo pangabaga to mgo otow no ogdaa
to sinakupan to Diyus, angod dà su
ogkatahudan podon kandan to mgo ka-otawan.
Ogkasaligan gayod podon to kandan kagi. Konà
gayod no ogminahingow kandan. Konà gayod
ogpa-aag-aagon to sapì.
9 Ogtagonan dan lagboy to katùtu-uhanan no
na-ukasan to Diyus no wadà nakahanig no saà
dan du-on to ginhawahan dan.
10 To otow no oghimuhon no pangabaga to

mgo otow no ogdaa to sinakupan to Diyus,
og-antihan pad podon kandan. Ko wadà
ma-indanan no mado-ot, ogkabotangan kandan
to katondanan no pangabaga to otow no ogdaa.
11 Na to asawa gayod to pangabaga,
ogkatahudan gayod kandan to mgo ka-otawan.
Kandan, konà ogpanghimanu aw litos podon to
pagdomdom dan tibò. Matinumanon gayod
podon kandan to agad nokoy no paghinang no
madoyow.
12 Na to duma no ogka-indanan nu podon to
pangabaga to otow no ogdaa to sinakupan to
Diyus, sobu-ukon dà gayod to asawa aw konà
dan oglap-angan to asawa. Ogka-amu kandan to
ogpanguu to asawa dan aw batà dan.
13 Pangabaga no madoyow to pagbulig dan to
mgo tumutu-u, to tawoy sikan, ogtahudan
kandan lagboy aw ogka-amu kandan to
ogpang-anad to duma to pagtu-u diyà ki
Jesu-Kristu.
14 Na domdom ku to madaas ad ogpagkita
ikow Timoteo. Dì igsulat ku so-idi
15 su dagow malinggat a pad. Igpadaag ku
ikow to madoyow no oghimuhon du-on to
sinakupan to Diyus no piglikatan to kinabuhì ta
su ita no sinakupan to Diyus, angod ki to tugdok
aw sapat no pigbotangan to Diyus to
katùtu-uhanan.
16 Konà iyan ogka-asuy to madaom lagboy to
katùtu-uhanan no tahan napikiyan to Diyus no
pigpa-ukdangan to ita no tinu-uhan no
inghobong natodu-on. Dì bali on impapayag to
Diyus su tùtu-u iyan to pig-iling no,

Agad Diyus si Jesus, dì nigpaka-otow dà
kandin dini ita. Pigmatu-ud to Ispiritu Santu to
kandin, Anak to Diyus. Nakita-an kandin to
mgo diwata to Diyus. To nigsingkabugtì no mgo
otow, impasabut bahin ki Jesus. Dini so-idi
kalibutan, mahan-ing to namantu-u du-on
kandin no nabayow diyà to langit.

4

1 Na bahin to mahudi no adow, Ispiritu Santu
to lagboy on nakahinogot nakataga ita to
moydu-on mgo otow odomà no og-oyow to
pagtu-u dan su ogpaminog kandan to bugtì no
mgo katuusan no iyan likat ki Satanas. Ogluku
kandan to otow no duma su busow to
ogkalikatan to igpang-anad dan.
2 Ogpamakunon-kunon kandan to
maglilikwaday kun no tùtu-u. Dì kagau-an to
igpang-anad dan. Bullug on nahanigan to
mado-ot to kandan ginhawahan.
3 Igpang-anad dan to mgo otow to konà
ogpa-asawahon agad pigtugutan dà to Diyus.
Moydu-on ko-onon no ig-okod kun to Diyus
agad ogkahimu dà ogkako-on tibò su ko-onon
no nigsingkabugtì, pighimu tibò to Diyus no
ogkako-on no ogdawaton ta no otow ko
ogpasalamatan ta no ogpamantu-u ki aw kataga
ki to katùtu-uhanan.
4 Su madoyow tibò to pighimu to Diyus.
Kaling man wadà ko-onon no ig-oyow. Dì tibò
no imbogoy to Diyus ita, ogkadawat tan asì aw
ogpasalamatan ta.

5 Su agad nokoy no ko-onon, ogkako-on ta ko
pasalamatan ta to Diyus su to kagi din aw
gap-ampù ta, sikan to tahan nighimu no
ogkadawat ta.
6 Na Timoteo, ko ipang-anad nu sikan no mgo
tugun diyà to mgo tumutu-u, ogkatagahan kad
on to madoyow ka no mag-a-anad ni Jesu-Kristu
no lagboy kad on na-anad to tinu-uhan ta aw to
impang-anad no madoyow no pig-unug-unug
nud lagboy.
7 Dì to impang-anad no puli dà tutuwanon no
pigtukud no niglikat to atoman to otow,
palabayon nu su wadà puus sikan. Dì
og-anadon nu to domdom nu to pagbo-ot to
Diyus.
8 To pag-anad ta to lawa ta, ma-intok dà to
puus, dì madoyow lagboy ko og-anadan ta to
ogtuman to pagbo-ot to Diyus su sikan to
igkadoyow to ka-ugpà ta kunto-on aw to
mahudi no adow gayod ko makalangit kid.
9 Na so-idi no nadinog ta no inikagi,
ogkatu-uhan ta no na-iling to
10 “Iyan igkapamakut ta lagboy su Diyus to
og-imanon ta no piglikatan to kinabuhì no
konad ogkawadà no Magbubulig to mgo otow
tibò.” Aw labi-labi pad Magbubulig kandin diyà
to mgo otow no nigtu-u diyà kandin.
11 Na to igsulat ku kani so-idi no sulat,
igpatugun ku ikow diyà to mgo tumutu-u aw
igpapang-anad du-on kandan.
12 Agad batà ka pad, dì ogpagoad ka nasì agad
pagdaa nu to lawa aw pag-ikagi nu aw pagtu-u

nu aw paglogon nu aw pagkatuwadong nu. Ko
angodon nu sikan, agad batà ka pad, dì konà ka
ogkaminaw-ayan to mangkanigo-on to
pagkabatà nu.
13 Na kotob to umandiyà a iyu, so-idi to
oghimuhon nu. Ogbasahan nu to kahimunan to
kasulatan no Kagi to Diyus. Igpasabut nu
kandan sikan aw itugun kandan.
14 Na bahin to katondanan nu aw mgo
kabogbogan no imbogoy on ikow to Diyus, konà
nu ogkalingawan su kagi sikan, likat to Diyus
no pinabunsud du-on ikow no nakataga to ikow
katondanan. Pagkatagahid, nakadongan to mgo
mangkanigo-on namandampon ikow no
kandan, mgo lagsoban to Diyus notibò kandan
aw mgo maglilikwaday no namaka-ikagi sikan.
15 To mgo tugun ku ikow, og-unug-unugon nu
awos mataga tibò to nigdakoo on to ikow no
pagtu-u.
16 Dowdoyow ka to oghimuhon nu aw
igpang-anad nu. Ko kanunoy nu
og-unug-unugon to intugun ku ikow, to mgo
tawoy sikan, ikow aw mgo pig-anad nu,
ogkabogayan kow to kinabuhì no konad
ogkawadà.

5

1 Na to mangkanigo-on no tumutu-u, konà nu
igpanagda. Dì oghina-aton nu to kagi nu diyà
kandan no tongod pinaka-amoy nu kandan.
Mgo batà pad no mgo tumutu-u, tongoda
pinakasu-un nu.

2 Mangkanigo-on no buyag no tumutu-u,
tongoda pinaka-inoy nu. Mgo bohi-bohi pad no
tumutu-u, wadà kabugti-an to pagdomdom nu
kandan. Dì tongoda no pinaka-atoboy nu
kandan.
3 To mgo bau gayod no buyag no tumutu-u,
ogtabangan nu podon ko wadà kandan
ogkasaligan to igkabuhì.
4 Ko moydu-on bau no buyag no tumutu-u no
moydu-on batà din dow apù din, og-anadon nu
kandan to ogpatahudon to ma-as dan awos
ogpakabaos kandan to pagbuhì to ma-as dan.
Sikan to ogkaliyagan to Diyus.
5 Na to bau no buyag no tumutu-u no wadà
ogkasaligan din to igkabuhì din, Diyus dà to
ogkasaligan din aw adow aw madukilom
kanunoy og-ampù kandin to Diyus.
6 Dì to bau no buyag no iyan dà
ogkadomdoman din to ka-iboganan no mado-ot,
kandin, angay on namatoy agad buhì pad.
7 Ig-udlin nu sikan diyà to tibò no mgo bau no
buyag awos konà kandan madiyampà.
8 Na to otow no konà ogdaa to mgo duma din
no ogsalig du-on podon kandin, agad mgo
nasood to kandin baoy, kandin, nakaginaù on to
pagtu-u din diyà ki Jesu-Kristu. Agad kandan no
mgo wadà tu-u, madoyow pad nasì kandan
du-on kan konà oglingì to ma-as dan.
9 Na to mgo bau no buyag no ogbotangan nu
to katondanan no magbubulig to sinakupan aw
kabogayi kandan to kapookanan dan, konà nu
ogkalistahan ko konà pad og-abut to kan-oman

no tu-ig aw kasaboka dà to ogbayà to
pagkaminyò,
10 aw ogka-apidan to madoyow to mgo
paghimu angod to pagpang-anad to mgo batà
aw madoyow to pagdawat to mgo bisita aw
pagbulig to mgo kasing-tumutu-u dan agad
inang-aang ubag aw pagpadaoyag to mgo
namatayan aw duma pad no paghimu no
madoyow.
11 Na to mgo bau no buyag no batà pad, konà
nu ogkalistahan to ogbogayan to katondanan
aw kapookanan su dagow madaas pad mada-op
to ka-iboganan aw kaliyag on kandan to
og-usab ogminyò aw puli dan on oglingawan si
Jesu-Kristu aw lingawi dan to insahad dan,
12 aw ogkakastigu kandan su wadà dan
tumanan to tahan dan no insahad no nigpasalig
kandan to kantondanan.
13 Hognà pad og-anadan dan to pag-uwak puli
to timpu no pagkahukow su ogpanlatun-latun
kandan diyà to tibaybaayan. Hognà pad
ogpantiniktik puli kandan aw ikagi to konà
podon no litos ogka-ikagi aw ogpansagsagà
kandan.
14 Kaling man sabo-ot ku to madoyow nasì ko
ogkaminyò to mgo bau no buyag no batà pad
aw panganak aw logoni to batà aw bana dan
awos wadà ogkakita-an no igkadiyampà ita to
mgo kablang ta.
15 Intugun ku sikan su moydu-on bau no
buyag no nakasuwoy aw makapasakup ki
Satanas.
16 Ko moydu-on tumutu-u no moydu-on

kadumahan dan no bau no buyag, kandan on
podon no tagduma to ogdaa to bau aw ayaw
igsalig to tibò no sinakupan to Diyus. Su to
kahan-ingan no sinakupan to Diyus, iyan dà
angayan buligan on ko wadà kadumahan din
no ogkasaligan din to kandin no igkabuhì.

17 Na to mangkanigo-on no madoyow to
pagdaa dan to sinakupan to Diyus, tahudonon
podon su bogayanan kandan bahin to
kapookanan, labi pad ko ogpuna-uson dan to
pagpang-anad aw pagpanoysoy to kagi to Diyus.
18 Su angod dà to nasulat on du-on to
kasulatan no na-iling to “Buhì no ogguyud to
dadu, konà ogpungoton to bàbà awos
makapanabtab dà ubag, agad mgo tanom.”
Na-iling gayod to kasulatan to “To otow no
ogtalabahu, bayadanan kandin.”
19 Ko moydu-on ogdiklamu bahin to
manigo-on no ogdaa to sinakupan to Diyus, ko
konà no tatou dow mgo daduwa to
ogpakamatu-ud kan no igdiklamu, konà ta
ogdawaton.
20 Dì to manigo-on no og-abayon din to
hinang din no mado-ot, diyad on to atubangan
to kahimunan to og-udlinan awos ogkasikow
aw awos konà makagoad to duma to kandin
paghimu no mado-ot awos ogkahadok kandan.

21 Na Timoteo, igtugun ku ikow to atubangan
to Diyus aw ni Jesu-Kristu aw mgo diwata no
pigpilì din to igpatuman nu sikan no mgo tugun
ku to sinakupan to Diyus. Wadà ogpili-on nu no
ogpabalibadon.

22 Pagdampon nu to otow no ogbotangan to
katondanan to sinakupan to Diyus, pananayan
nu. Konà ka ogpa-aput to oghimuhon to duma
no kado-otan su bullug matuwadong to
oghimuhon nu.
23 Na ikow Timoteo, bahin to mgo sakit nu no
nigsingkabugtì, konà podon no ogpinpinon nu
dà no wohig dà bullug to og-inomon nu. Dì
agad ma-intok dà no inomon to igkabuungi nu,
labi pad to gotok nu no moydu-on sakit.
24 Na moydu-on otow no mado-ot to hinang
dan no madaas ogkatagahan to duma aw
kama-ani ta dà to ogkastiguhon kandan to
Diyus. Dì moydu-on gayod otow no mado-ot to
hinang no maugoy ogkatagahan to duma.
25 Angod dà to paghimu to madoyow.
Moydu-on madaas ogkatagahan. Moydu-on
gayod maugoy. Dì agad madaas aw maugoy
ogkatagahan dà tibò gayod to madoyow no
hinang.

6

1 Na Timoteo, so-idi to igpatugun ku ikow diyà
to mgo sugu-onon no tumutu-u no og-ilingon nu
to “Iyu no mgo sugu-onon, oghimuhon now to
amu now no tahudonon awos konà ma-ina-ina
to ngadan to Diyus aw kan impang-anad bahin
ki Jesu-Kristu.
2 To amu now, agad tumutu-u dì konà now
ogkalingawan to pagkilaa kandan no amu now
agad nigsusu-un kow on to pagtu-u. Dì
ogpamakut kow pad nasì su to ogkapuusan to
iyu no pagpamakut, su-un now on man aw

piglogonan gayod kandan to Diyus ta.” Ilingon
nu sikan Timoteo no igpatugun ku ikow diyà to
mgo sugu-onon no tumutu-u, aw ipasabut
kandan tibò sikan no kadodoog to amu aw
sugu-onon.
3 Ko moydu-on ogpang-anad to bugtì no konà
ogdawat to impang-anad ni Jesu-Kristu no
Magbobo-ot ta no katùtu-uhanan to Diyus no
igkadoyow to pag-ugpà ta
4 angod to nigsonob kandin su wadà man
nama-anan din dì puli ogpasayà-sayà kandin,
aw kandin, magtitipu puli to otow awos
ogka-a-asuy-asuy to kalitukan to kagi no
oglikatan to pagsombang aw pagbubuwow,
pag-ina-ina aw pagtahom no mado-ot
5 aw mgo samuk-samuk. Sikan to oghimuhon
to otow no mado-ot to mgo domdom aw oyowi
nasì to impang-anad no tùtu-u. Intobo-ot dan
dow hustu on iyan ko puli ogpasakup kandan
du-on to Diyus awos makapanapì kandan to
pagpasakup dan.
6 Dì to pagpasakup ta to Diyus, moydu-on
puus ta no dakoo ko malitosan kid to agad
ma-intok dà to natu-un ta.
7 Su likat to pagka-otow ta, wadà nadawdaa
ta. Ko mamatoy kid gayod, ogka-angod dà no
wadà mandà ogkadaa ta.
8 Dì ko moydu-on on ubag ogkako-on ta aw
ogkapangabò aw igkabuhì ta, litos on sikan.
9 Dì to otow no ogpadatù-datù podon, kadaasi
din nasì igka-ikogi. Su mahan-ing to
ogkaliyagan din no wadà puus dì igkado-ot din
on nasì aw igkamuwa din iyan sikan.

10 Na to pagka-akom to sapì, sikan to
piglikatan to nigsingkabugtì no mado-ot. Sikan
to piglikatan to ingka-oyow to mahan-ing to
pagtu-u dan. Pagka-akom dan gayod to sapì to
piglikatan to ingkangiluhi to ginhawa dan no
angod to ogpapanà kandan to tunud.
11 Dì ikow Timoteo no pigpatubus to Diyus,
ogdilinan nu to angod sikan. Tuwadongon nu
nasì to oghimuhon nu. Ogpa-uyun ka to Diyus
aw matinumanon. Ogpa-awosan nu to paglogon
nu, pagkatibuus to ginhawa nu diyà to Diyus
aw danu-an ka.
12 Ogpagdilasigan nu to pagkasundau nu
bahin to pagtu-u nu to Diyus awos nu matu-un
to kinabuhì no konad ogkawadà su sikan iyan to
intawag ikow to Diyus su igpatu-un ikow sikan.
Mahan-ing to nakadinog to pagmatu-ud nu to
ikow pagtu-u to pagsood nu to ita no tinu-uhan.
13-14 Na to Diyus no piglikatan to kinabuhì ta
tibò aw si Jesu-Kristu no Imananan ta no
nignangon to katùtu-uhanan no pagpa-atubang
kandin diyà ki Poncio Pilato, ogkamatu-ud dan
to pigsugù ku ikow to ogpabantayan ku ikow
lagboy to kasugu-an to Diyus kotob to dumatong
si Jesu-Kristu no Magbobo-ot ta awos wadà
ogpakaba-ot no igkadiyampà sikan.
15 Ko magotò to adow, si Jesu-Kristu,
ogpapa-uli-on dini to Diyus no sobu-ukon dà no
Magbobo-ot lagboy no piglikatan to panalangin
tibò. Diyus iyan to Harì to mgo harì aw kandin,
Magbobo-ot to mgo magbobo-ot.
16 Diyus dà iyan to piglikatan to kinabuhì no
konad ogkawadà. Nig-ugpà kandin to kasilawan

no konà ogkaduguk to otow dà. Wadà otow no
nakakita lagboy kandin aw wadà gayod
ogpakakita. Masayà kandin kanunoy.
Makasakup kandin to wadà katapusanan. Amin.
17 Na to mgo datu-on no otow, igpatugun ku
ikow gayod diyà kandan to konà ogsawoy to
duma aw konà ogpasaligan to kandan no
kadatù su to pagkadatù, konà ogkasaligan. Dì
Diyus dà to gitongtongan on no ogkasaligan no
kandin, kabo-otan aw agad nokoy no ingkaliyag
ta, igbogoy din ita tibò awos madoyow to
kabotang ta.
18 Ognangonan nu gayod to mgo datu-on to
igpahimu nu kandan to madoyow su sikan to
kadatù no tùtu-u. Mabo-ot podon kandan aw
matinabangon kandan,
19 su sikan to igkapudut dan to kadatù no
tùtu-u no konà ogkagawang du-on kandan to
mahudi no adow. Ogkatu-un dan gayod to
kinabuhì no tùtu-u to mahudi no adow.
20 Na ikow Timoteo, ogbantayan nu to
ingkasalig du-on ikow. Ogpadilinon ku ikow to
mgo baaw-baaw no wadà labot to
katùtu-uhanan. Ogdilinan nu gayod to mgo
kunon kun nama-anan to mgo otow no puli
ogpag-asuy
21 su moydu-on namanduma sikan no kunon
kun nama-anan no tùtu-u. Dì namakasuwoy on
nasì kandan to tùtu-u no tinu-uhan ta.
Na, madumahan ka to ka-at to Diyus no
niglikat to kabo-ot din.

Dibabawon Manobo

Manobo, Dibabawon: Dibabawon Manobo texts New Testament

copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Dibabawon Manobo

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 8 Aug 2026 from source files dated 13 May 2025
834eff58-f3b4-591b-958a-6c68792c8c3d